KETTLER

Montageanleitung Cross-Trainer „Cosmos"

Art.-Nr. 7855-070



D

GB

F

NL

Der Umwelt zuliebe: Wir drucken auf 100% Altpapier!

KETTLER

FREIZEIT MARKE KETTLER

D Inhalt

Wichtige Hinweise 3
Messhilfe für Verschraubungsmaterial 7
Checkliste (Packungsinhalt) 8
Montageanleitung 9–14
Ersatzteilzeichnung und –liste 15–17

GB Contents

Important information 4
Measuring help for screw connections 7
Checklist (contents of packaging) 8
Assembly instructions 9-14
Spare parts drawing and list 15-17

F Contenu

Observations importantes 5
Gabarit pour système de serrage 7
Liste de vérification (contenu de l'emballage) 8
Instructions d'assemblage 9–14
Dessin et liste des pièces de rechange 15-17

NL Inhoud

Belangrijke instructies 6
Meethulp voor schroefmateriaal 7
Checklijst (verpakkingsinhoud) 8
Montageaanwijzing 9–14
Reserveonderdeeltekening en -lijst 15-17

(D) Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie diese Anweisung vor der Montage und der ersten Benutzung aufmerksam durch. Sie erhalten wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Cross-Trainers. Bewahren Sie diese Anleitung zur Information bzw. für Wartungsarbeiten oder Ersatzteilbestellungen sorgfältig auf.

Zu Ihrer Sicherheit

- Der Cross-Trainer darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden, d.h. für das Körpertraining erwachsener Personen.
- Jegliche andere Verwendung ist unzulässig und möglicherweise gefährlich. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.
- Sie trainieren mit einem Gerät, das sicherheitstechnisch nach neuesten Erkenntnissen konstruiert wurde. Mögliche Gefahrenstellen, die Verletzungen verursachen können, sind bestmöglich vermieden und abgesichert.
- Durch unsachgemäße Reparaturen und bauliche Veränderungen (Demontage von Originalteilen, Anbau von nicht zulässigen Teilen, usw.) können Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Alle hier nicht beschriebenen Eingriffe / Manipulationen am Gerät können eine Beschädigung hervorrufen oder auch eine Gefährdung der Person bedeuten. Weitergehende Eingriffe sind nur vom KETTLER-Service oder von KETTLER geschultem Fachpersonal zulässig.
- Beschädigte Bauteile können Ihre Sicherheit und die Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen. Tauschen Sie deshalb beschädigte oder verschlissene Bauteile sofort aus und entziehen Sie das Gerät bis zur Instandsetzung der Benutzung. Verwenden Sie im Bedarfsfall nur Original KETTLER-Ersatzteile.
- Im Zweifelsfall und bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Führen Sie bei regelmäßigem und intensivem Trainingsbetrieb ca. alle 1 bis 2 Monate Kontrollen aller Geräteteile, insbesondere der Schrauben und Muttern durch. Dies gilt insbesondere für die Griffbügel- und Trittplattenbefestigung.
- Weisen Sie anwesende Personen (insbesondere Kinder) auf mögliche Gefährdungen während der Übungen hin.
- Lassen Sie vor Aufnahme des Trainings durch Ihren Hausarzt klären, ob Sie gesundheitlich für das Training mit diesem Gerät geeignet sind. **Der ärztliche Befund sollte Grundlage für den Aufbau Ihres Trainingsprogrammes sein. Falsches oder übermäßiges Training kann zu Gesundheitsschäden führen.**

Zur Handhabung

- Stellen Sie sicher, daß der Trainingsbetrieb nicht vor der ordnungsgemäßen Ausführung und Überprüfung der Montage aufgenommen wird.
- Eine Verwendung des Gerätes in direkter Nähe von Feuchträumen ist wegen der damit verbundenen Rostbildung nicht zu empfehlen. **Achten Sie auch darauf, dass keine Flüssigkeiten (Getränke, Schweiss, usw.) auf Teile des Gerätes gelangen. Dies könnte zu Korrosionen führen.**
- Der Cross-Trainer ist als Trainingsgerät für Erwachsene konzipiert und keinesfalls als Kinderspielgerät geeignet. Bedenken Sie, daß durch das natürliche Spielbedürfnis und Temperament von Kindern oft unvorhergesehene Situationen entstehen können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen. Wenn Sie Kinder dennoch an das Gerät lassen, sind diese auf die richtige Benutzung hinzuweisen und zu beaufsichtigen.
- Der Cross-Trainer entspricht der Klasse H der DIN EN 957. Er ist dementsprechend nicht für den therapeutischen Einsatz geeignet.
- Grundsätzlich bedarf das Gerät keiner besonderen Wartung. So sind u. a. alle Lager mit einer Dauerschmierung versehen (Nachfetten nicht erforderlich) bzw. wartungsarm.
- Verwenden Sie zur Säuberung und Pflege umweltfreundliche, keinesfalls aggressive oder ätzende Mittel.
- Der Cross-Trainer verfügt über ein magnetisches Bremssystem, das wartungsarm ist und keiner Nachstellarbeit bedarf.
- Für die einwandfreie Funktion der Pulserfassung ist eine Spannung von mindestens 2,7 Volt an den Batterieklemmen erforderlich.
- Bei dem Cross-Trainer handelt es sich um ein drehzahlabhängig arbeitendes Trainingsgerät.
- **Es ist darauf zu achten, dass niemals Flüssigkeit in das Geräteinnere oder in die Elektronik des Gerätes gelangt. Dies gilt auch für Körperschweiß!**
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung des Gerätes immer alle Schraub- und Steckverbindungen sowie die jeweiligen Sicherungseinrichtungen auf ihren korrekten Sitz.

Montagehinweise

- Bitte prüfen Sie, ob alle zum Lieferumfang gehörenden Teile vorhanden sind (s. Checkliste) und ob Transportschäden vorliegen. Sollte es Anlaß für Beanstandungen geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Sehen Sie sich die Zeichnungen in Ruhe an, und montieren Sie das Gerät entsprechend der Bilderfolge. Innerhalb der einzelnen Abbildungen ist der Montageablauf durch Großbuchstaben vorgegeben.
- Beachten Sie, dass bei jeder Benutzung von Werkzeug und bei handwerklichen Tätigkeiten **immer** eine mögliche Verletzungsgefahr besteht. Gehen Sie daher sorgfältig und umsichtig bei der Montage des Gerätes vor!
- Sorgen Sie für eine gefahrenfreie Arbeitsumgebung, lassen Sie z.B. kein Werkzeug umherliegen. Deponieren Sie z. B. Verpackungsmaterial so, dass keine Gefahren davon ausgehen können. Bei Folien/Kunststofftüten für Kinder **Erstickungsgefahr!**
- Die Montage des Gerätes muß sorgfältig und von einer erwachsenen Person vorgenommen werden. Nehmen Sie im Zweifelsfall die Hilfe einer weiteren, technisch begabten Person in Anspruch.
- Das für einen Montageschritt notwendige Verschraubungsmaterial ist in der dazugehörigen Bildleiste dargestellt. Setzen Sie das Verschraubungsmaterial exakt entsprechend der Abbildungen ein. Alles erforderliche Werkzeug finden Sie im Kleinteilebeutel.
- Bitte verschrauben Sie zunächst alle Teile lose und kontrollieren Sie deren richtigen Sitz. Drehen Sie die selbstsichernden Muttern bis zum spürbaren Widerstand zuerst mit der Hand auf, anschließend ziehen Sie sie **gegen den Widerstand (Klemmsicherung) mit einem Schraubenschlüssel richtig fest.** Kontrollieren Sie alle Schraubverbindungen nach dem Montageschritt auf festen Sitz. **Achtung:** wieder gelöste Sicherheitsmuttern werden unbrauchbar (Zerstörung der Klemmsicherung) und sind durch Neue zu ersetzen.
- Bewahren Sie die Originalverpackung des Gerätes gut auf, damit sie später u. U. als Transportverpackung verwendet werden kann.
- Aus fertigungstechnischen Gründen behalten wir uns die Vormontage von Bauteilen (z.B. Rohrstopfen) vor.

GB Assembly Instructions

Please, thoroughly read these instructions prior to assembly and first use. You will get important information about your safety as well as the use and maintenance of your Cross-Trainer. Keep these instructions for reference and/or for maintenance work or spare parts orders.

For Your Safety

- Cross-Trainer should be used only for its intended purpose, i.e. for physical exercise by adult persons.
- Any other use of the equipment is prohibited and may be dangerous. The manufacturer cannot be held liable for damage or injury caused by improper use of the equipment.
- Exercise has been designed in accordance with the latest standards of safety. Any features which may have been a possible cause of injury have been avoided or made as safe as possible.
- Incorrect repairs and structural modifications (e.g. removal or replacement of original parts) may endanger the safety of the user.
- Any interference with parts of the product that are not described within the manual may cause damage, or endanger the person using this machine. Extensive repairs must only be carried out by KETTLER service staff or qualified personnel trained by KETTLER.
- Damaged components may endanger your safety or reduce the lifetime of the equipment. For this reason, worn or damaged parts should be replaced immediately and the equipment taken out of use until this has been done. Use only original KETTLER spare parts.
- In case of enquiry, please contact your KETTLER dealer.
- If you train regularly and intensively, please check all equipment parts – in particular bolts and nuts – every 1 to 2 months. This is particularly true for the attachment of grip strap and running plate.
- Instruct persons using the equipment (in particular children) on possible sources of danger during exercising.
- Before beginning your program of exercise, consult your doctor to ensure that you are fit enough to use the equipment. **Base your program of exercise on the advice given by your doctor. Incorrect or excessive exercise may damage your health.**

Handling the equipment

- Before using the equipment for exercise, check carefully to ensure that it has been correctly assembled.
- It is not recommended to use or store the apparatus in a damp room as this may cause it to rust. **Please ensure that no part of the machine comes in contact with liquids (drinks, perspiration etc.). This may cause corrosion.**
- The Cross-Trainer is designed for use by adults and children should not be allowed to play with it. Children at play behave unpredictably and dangerous situations may occur for which the manufacturer cannot be held liable. If, in spite of this, children are allowed to use the equipment, ensure that they are instructed in its proper use and supervised accordingly.
- The Cross-Trainer conforms to the safetyrequest of part H of the DIN norm EN 957. It is therefore not suitable for therapeutic use.
- On principle, the equipment does not require any special maintenance. All bearings are pre-lubricated (further lubrication is not required) and require little maintenance.
- Do not use corrosive or abrasive materials to clean the equipment. Ensure that such materials are not allowed to pollute the environment.
- The Cross-Trainer has a brake system, which require little maintenance and does not require any adjusting work.
- To operate correctly, the pulse function requires a minimum voltage of 2,7 volts.
- The Cross-Trainer is dependent of revolutions per minute.
- **Please ensure that liquids or perspiration never enter the machine or the electronics.**
- Before use, always check all screws and plug-in connections as well as respective safety devices fit correctly.

Instructions for Assembly

- Ensure that you have received all the parts required (see check list) and that they are undamaged. Should you have any cause for complaint, please contact your KETTLER dealer.
- Before assembling the equipment, study the drawings carefully and carry out the operations in the order shown by the diagrams. The correct sequence is given in capital letters.
- The equipment must be assembled with due care by an adult person. If in doubt call upon the help of a second person, if possible technically talented.
- Please note that there is **always** a danger of injury when working with tools or doing manual work. Therefore please be careful when assembling this machine.
- Ensure that your working area is free of possible sources of danger, for example don't leave any tools lying around. Always dispose packaging material in such a way that it may not cause any danger. There is always a **risk of suffocation** if children play with plastic bags!
- The fastening material required for each assembly step is shown in the diagram inset. Use the fastening material exactly as instructed. The required tools are supplied with the equipment.
- Bolt all the parts together loosely at first, and check that they have been assembled correctly. Tighten the locknuts by hand until resistance is felt, **then use spanner to finally tighten nuts completely against resistance (locking device)**. Then check that all screw connections have been tightened firmly. **Attention:** once locknuts have been unscrewed they no longer function correctly (the locking device is destroyed), and must be replaced.
- For technical reasons, we reserve the right to carry out preliminary assembly work (e.g. addition of tubing plugs).
- Please keep original packaging of this article, so that it may be used for transport at a later date, if necessary.

List of spare parts

When ordering spare parts, always state the full article number, spare-part number, the quantity required and the inspection number stamped on the back.
Example order: Art. no. 7854-000 / spare-part no. 70128562/ 2 pieces / inspection no.....
Important: spare part prices do not include fastening material; if fastening material (bolts, nuts, washers etc.) is required, this should be clearly stated on the order by adding the words **„with fastening material"**.

KETTLER (GB) Ltd. · Merse Road · North Moons Moat · Redditch, Worcestershire B98 9HL · Great Britain
KETTLER International Inc. · 1355, P. B. 2747 · Virginia Beach · VA 23450 USA
http://www.kettler.net

(F) Instructions de montage

Vous êtes invités à lire attentivement ces instructions avant le montage et avant la première utilisation. Les instructions vous donnent des conseils importants en ce qui concerne la sécurité, l'utilisation et l'entretien du Cross-Trainer. Gardez soigneusement les instructions pour votre information, pour les travaux d'entretien ou pour la commande de pièces de rechange.

Pour votre sécurité

- Le entraîneur Cross-Trainer ne doit être utilisée que pour les fins auxquelles elle est destinée, c'est-à-dire pour l'entraînement des adultes.
- Tout autre emploi est interdit, voire dangereux. Le fabricant ne pourra être rendu responsable de dommages causés par l'emploi inadéquat de l'appareil.
- Vous vous entraînez avec un appareil dont la technique et la sécurité correspondent aux exigences modernes. Les sources possibles de danger qui pourraient entraîner des blessures ont été soit supprimées, soit sécurisées.
- Les réparations inadéquates et les modifications apportées à la construction de l'appareil (démontage des pièces d'origine, montage de pièces non autorisées, etc.) peuvent entraîner des risques imprévus pour l'utilisateur.
- Touts manipulation/modification á l'appareil peut provoquer des dommage ou représenter un danger de la personne. Des modifications ne peuvent être apportées que par du personnel qualifié formé par la Ste. KETTLER.
- Les composants endommagés peuvent affecter votre sécurité et la durée de vie de l'appareil. On remplacera donc sans tarder les composants usés ou endommagés et on interdira l'emploi de l'appareil aussi longtemps qu'ils n'auront pas été remplacés. N'utiliser que des pièces de rechange KETTLER d'origine.
- On cas de doute, on est prié de s'adresser à son concessionnaire KETTLER.
- En cas d'entraînement régulier et intensif, il y a lieu de contrôler, tous les mois ou tous les 2 mois, toutes les pièces de l'appareil et en particulier les vis et les écrous. Cela vaut particulièrement pour la fixation des poignées et du marchepieds.
- Attirer l'attention des personnes présentes, surtout des enfants, sur les dangers qu'ils courent pendant les exercices.
- Avant de commencer, consulter son médecin traitant pour s'assurer que l'entraînement avec l'appareil n'est pas nuisible à la santé. **Son diagnostic devrait servir de base pour la composition de son programme de travail. Un entraînement exagéré ou mal organisé peut être nuisible à la santé.**

Utilisation

- Veiller à ce que l'on ne commence pas à s'entraîner avant que le montage n'ait été effectué complètement et contrôlé.
- Il n'est pas recommandable d'utiliser cet appareil dans des endroits humides, car à la longue, la rouille attaquerait en particulier la surface frottante du volant d'inertie. Veillez à ce qu'aucun liquide (boisson, sueur etc.) n'entre en contact avec des parties de l'appareil. Cela pourrait entraîner de la corrosion.
- L'appareil a été conçu pour l'entraînement des adultes et ne doit pas servir de jouet aux enfants. On ne doit jamais perdre de vue que de par leur tempérament et leurs besoins naturels de jouer, les enfants peuvent être confrontés subitement à des situations imprévues, lesquelles excluent toute responsabilité de la part du constructeur de l'appareil. Si, cependant, on autorise les enfants à se servir de l'appareil, il y a lieu de leur donner tous les renseignements nécessaires et de les surveiller.
- Le entraîneur Cross-Trainer est conforme aux exigences de sécurité de la classe H norme DIN EN 957 et convient donc pour soins thérapeutiques.
- En principe, l'appareil ne nécessite pas d'entretien particulier. Tous les roulements par exemple sont munis d'un graissage permanent (regraissage non nécessaire) ou ne nécessitent que peu d'entretien.
- Pour nettoyer et entretenir l'appareil, n'utiliser que des produits écophiles, à l'exclusion de tout produit agressif ou caustique.
- Le Cross-Trainer est équipé d'un système de freinage magnétique qui ne nécessite que peu d'entretien et aucun réajustement.
- Pour le bon fonctionnement du capteur du pouls, la tension de la caisse de batterie doit être 2, 7 V au moins.
- L'appareil travaille dépandantement de revolutiones par minute.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil ou dans les dispositifs électroniques de l'appareil. Cela est également valable pour de la sueur!
- Avant chaque utilisation, vérifier toujour les vis et les parties emboîtables, afin que les éléments correspondent et soient sécurisés.

Consignes de montage

- S´assurer que toutes les pièces (liste récapitulative) ont été fournies et que l'envoi n'a subi aucun dommage pendant le transport. En cas de réclamation, on est prié de s'adresser á son concessionnaire.
- Etudier les illustrations et procéder au montage dans l'ordre prévu par les différentes figures. Dans chacune d'elles l'ordre de montage est marqué par des majuscules.
- N'oubliez pas que toute utilisation d'outils et toute activité artisanale présente toujours des risques de blessure. Travaillez avec soin et soyez prudents lors du montage de l'appareil!
- Assurez que la zone de travail ne présente aucun risque. Ne laissez pas traîner par exemple des outils et rangez p. ex. le matériau d'emballage de manière à ce qu'il ne constitue pas de dangers. Des feuilles / sacs plastiques présentent un risque d'étouffement pour les enfants!
- L'appareil doit être monté soigneusement par une personne adulte. Dans le doute, demandez de l'aide à une personne techniquement versée.
- La visserie nécessaire à chacune des opérations est représentée en bordure de chacune des figures. Observer strictement l'ordre d'utilisation des vis et écrous.L'outillage nécessaire se trouve dans le sachet avec les petites pièces.
- D'abord, assemblez toutes les parties sans serrer les vis et contrôlez leur bonne mise en place. Serrez à la main les écrous indesserrables jusqu'à perception de la résistance. Ensuite, serrez-les à fond contre la résistance (sûreté de serrage) à l'aide d'une clé. Après cet étape de montage, contrôlez le serrage de tous les assemblages à vis. **Attention:** des écrous de sûreté desserrés ne peuvent pas être réutilisés **(destruction de la sûreté de serrage)** et sont à remplacer.
- Conservez l'emballage d'origine du produit afin de pouvoir l'utiliser ultérieurement comme emballage de transport.
- Nous nous réservons le droit de monter certains composants (tels que les bouchons des tubes), et ce, pour des raisons techniques.

F Instructions de montage

Liste des pièces de rechange

Lors des commandes de pièces de rechange, prière d'indiquer le numèro d'article complet, le numèro de la pièce de rechange, la quantitè nècessaire ainsi que le numèro de contrÛle, indiquè par le cachet apposè au dos des instructions de montage **Exemple de commande:** no. d'art. 7854-000 / no. de pièce de rechange 70128562/ 2 pièces / no. de contrôle
Important: les pièces de rechange visser sont toujours facturèes et livrèes sans matèriel de vissage. Si vous avez besoin du matèriel de vissage correspondant, ceci doit être indiquè par le supplèment **„avec matèriel de vissage"** lors de la commande des pièces de rechange.

KETTLER France · 5, Rue du Château · Lutzelhouse · F-67133 Schirmeck Cédex
KETTLER Benelux B.V. · Filiaal België · Brandekensweg 9 · B-2627 Schelle
Trisport AG · Im Bösch 67 · CH-6331 Hünenberg
http://www.kettler.net

NL Montagehandleiding

Lees vóór montage en ingebruikname van het apparaat eerst deze instructies en bewaar ze zorgvuldig als informatiemateriaal, voor onderhoudswerkzaamheden en voor het bestellen van onderdelen.

Voor uw veiligheid

- De Cross-trainer dient alleen gebruikt te worden voor het doel, waarvoo het gemaakt is, n.l. voor de lichaamstraining van volwassen personen.
- Ieder ander gebruik is niet toegestaan en kan mogelijkerwijze gevaar opleveren. De fabrikant draagt generlei verantwoording voor schade, die door onoordeelkundig gebruik is ontstaan.
- U traint met een apparaat dat veiligheidstechnisch volgens de nieuwste ontwikkelingen werd gekonstrueerd. Eventueel gevaarlijke delen, welke verwondingen zouden kunnen veroorzaken, zijn zoveel mogelijk vermeden of beveiligd.
- Onoordeelkundige reparatie en of wijzigingen aan het apparaat (demontage van originele onderdelen, aanbrengen van niet toegestane onderdelen enz.) kunnen gevaar voor de gebruiker opleveren.
- Alle ingrepen en manipulaties aan het apparaat die hier niet beschreven worden kunnen een beschadiging veroorzaken of een gevaar voor de persoon opleveren. Grotere ingrepen mogen alleen door KETTLER-service of door KETTLER geschoold vakpersoneel uitgevoerd worden.
- Beschadigde delen kunnen uw veiligheid in gevaar brengen en een negatieve invloed hebben op de levensduur van het apparaat). Verwissel daarom onmiddellijk beschadigde of versleten onderdelen en gebruik het apparaat niet meer totdat de nieuwe onderdelen zijn aangebracht.
- Wend u in geval van twijfel tot uw vakhandelaar.
- Kontroleer bij regelmatig en intensief gebruik van het apparaat elke maand of elke twee maanden alle onderdelen. Bijzondere aandacht verdienen daarbij de bouten en moeren. Dat geldt in het bijzonder voor de bevestiging van de grijpbeugel en de treeplaten.
- Wijs (vooral kinderen) op mogelijk gevaar tijdens de training.
- Raadpleeg alvorens met de training te beginnen uw huisarts en vraag of de training met dit apparaat voor u geschikt is. **Zijn diagnose is belangrijk voor het bepalen van de intensiviteit van uw training. Een verkeerd uitgevoerde of te intensieve training kan uw gezondheid negatief beïnvloeden.**

Handleiding

- Overtuig u ervan dat alle belangrijke schroefverbindingen goed vastzitten en niet los kunnen raken.
- Het it niet aan te raden het apparaat langdurig in een vochtige ruimte te gebruiken in verband met roestvorming. Let u erop, dat er geen vloeistoffen (drank, transpiratie etc.) op onderdelen van het apparaat terechtkomen. Dit kan tot roesten leiden.
- Cross-trainer is bedoeld voor training van volwassenen en is geen speelgoed. Door de natuurlijke speelsheid van kinderen kunnen vaak situaties en gevaren ontstaan, die buiten de verantwoordelijkheid van de fabrikant vallen.Wanneer u desondanks kinderen van het apparaat gebruik wilt laten maken, dient u hen.
- De Cross-trainer voldoet aan de veiligheidsvoorschriften volgens DIN EN 957, Klasse H. Het apparaat is dan oak niet geschikt voor therapeutisch gebruikonderhoudsvrij.
- Normaal gesproken heeft het apparaat geen speciaal onderhoud nodig. Alle lagers zijn voorzien van een levenslange smering (nasmeren niet nodig) en zijn weinig onderhoud vereist.
- Gebruik voor reiniging van het Cross-trainer milieuvriendelijke, in geen geval agressieve of bijtende schoonmaakmiddelen.
- De Cross-trainer bezit een magnetisch remsysteem, wat weinig onderhoud vereist en geen najustering verlangd.
- Voor een onberisbpelijke functie van de pulsmeting is een spanning van ten minste 2,7 Volt aan het batterijvak vereist.
- De Cross-trainer is een toerental afhankelijk trainingsapparaat.
- Let erop, dat er nooit vloeistoffen in het binnenste van het apparaat of elektronica komen. Dit geldt ook voor transpiratie!
- Controleer altijd voor elk gebruik van het apparaat of alle schroef- en steekverbindingen nog vast zitten en of de desbetreffende veiligheidsvoorzieningen nog voorhanden zijn.

(NL) Montagehandleiding

Montagehandleiding

- Controleer bij ontvangst of het apparaat kompleet is (zie checklijst) en of het toestel tijdens het transport niet beschadigd is. Voor reklamaties gelieve u zich tot uw vakhandelaar te wenden.
- Bekijk eerst rustig de tekeningen en monteer vervolgens het apparaat in de volgorde van de afbeeldingen. Op de afzonderlijke tekeningen wordt het montageverloop met hoofdletters aangegeven
- Let erop dat bij elk gebruik van gereedschap en bij handenarbeid er **altijd** kans op blessure is. Werk daarom zorgvuldig en voorzichtig bij het monteren van het apparaat!
- Zorg voor een gevarenvrije werkomgeving, laat bijvoorbeeld geen gereedschap slingeren. Deponeer bijv. verpakkingsmateriaal zo, dat geen gevaren daaruit voort kunnen kommen. Bij folies/plastic zakken bestaat **verstikkingsgevaar!**
- Het apparaat dient door een volwassene gemonteerd te worden. In geval van twijfel de hulp van een extra, technisch aangelegde persoon inroepen.
- Het voor een bepaalde handeling benodigde schroefmateriaal wordt in het bijbehorende kader afgebeeld. Gebruik het schroefmateriaal precies zoals aangegeven op de afbeeldingen. Het benodigde gereedschap vindt u in het bijgeleverde gereedschapzakje.
- Schroef eerst alle onderdelen losjes vast en controleer of ze op de juist plek zitten. Draai de borgmoeren met de hand vast tot u weerstand voelt, vervolgens **schroeft u ze met een sleutel tegen de weerstand in (klemborg) goed vast.** Controleer na elke montagestap of de schroefverbindingen goed vast zitten. **Pas op:** borgmoeren die weer los zijn gegaan zijn onbruikbaar (de klemborg is vernield) en moet door een nieuwe vervangen worden.
- Bewaar de originele verpakking, zodat u deze later indien nodig als transportverpakking kunt gebruiken.
- Om productietechnische redenen behouden wij ons het recht voor sommige delen (bij-voorbeeld buisstoppen) vóór te monteren.

Onderdelenlijst

Geef bij bestelling van onderdelen s.v.p. het volledige artikel- en onderdeelnummer, het benodigde aantal evenals het kontrolenummer, dat op de achterzijde van de montagehandleiding gedrukt staat, an.
Bestelvoorbeeld: artikelnr. 7854-000 / onderdeelnr. 70128562 / 2 stucks / kontrolennr.....
Belangrijk: Vast te schroeven onderdelen worden in principe zonder schroefmateriaal berekend en geleverd. Indien er behoefte aan dit schroefmaterial bestaat, dan kan dit door de toevoeging **„met schroefmateriaal"** bij de bestelling worden vermeld.

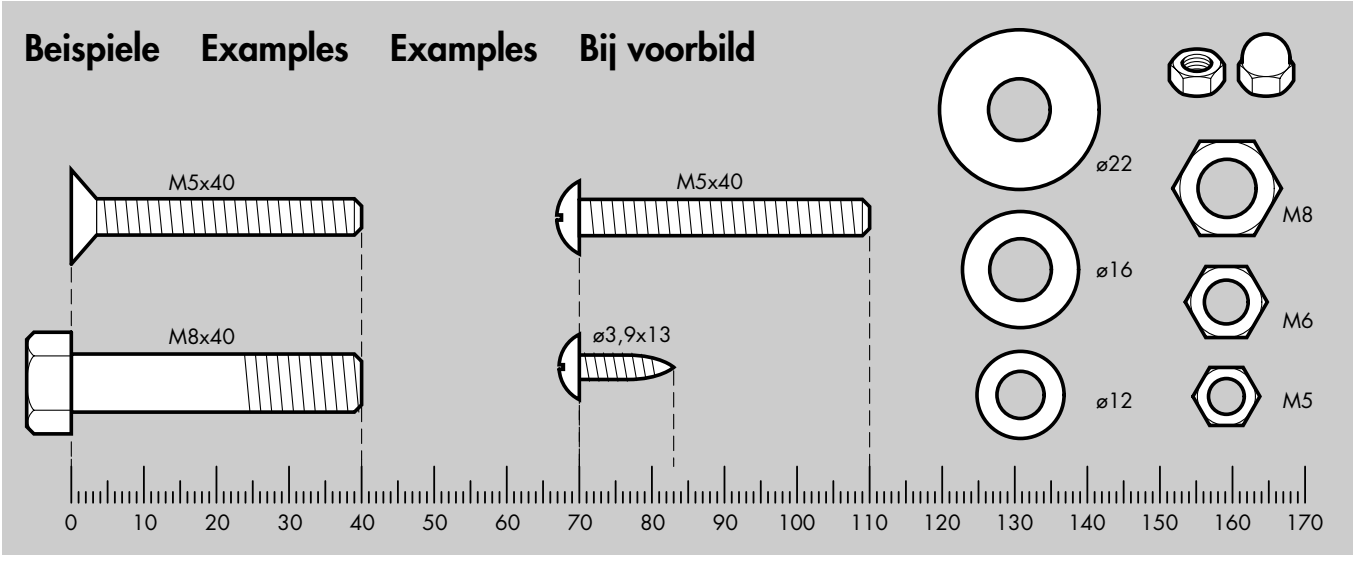
KETTLER Benelux B.V. · Indumastraat18 · NL-5753 RJ Deurne
KETTLER Benelux B.V. Filiaal Belgie · Brandekensweg 9 · B-2627 Schelle
http://www.kettler.net

Messhilfe für Verschraubungsmaterial

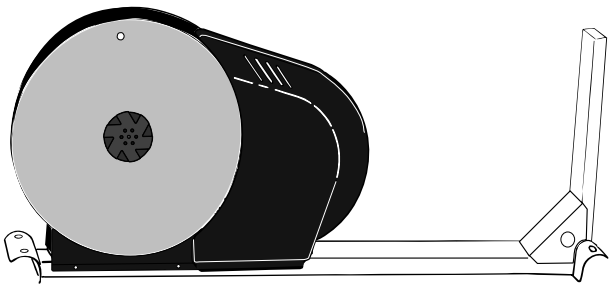
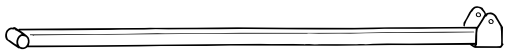
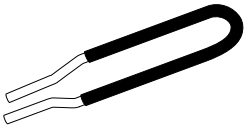
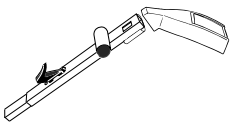
(GB) **Measuring help for screw connections**

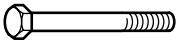
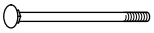
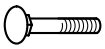
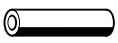
(F) **Gabarit pour système de serrage**

(NL) **Meethulp voor schroefmateriaal**

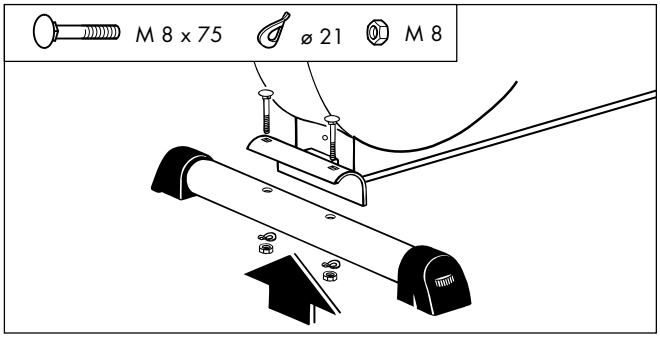


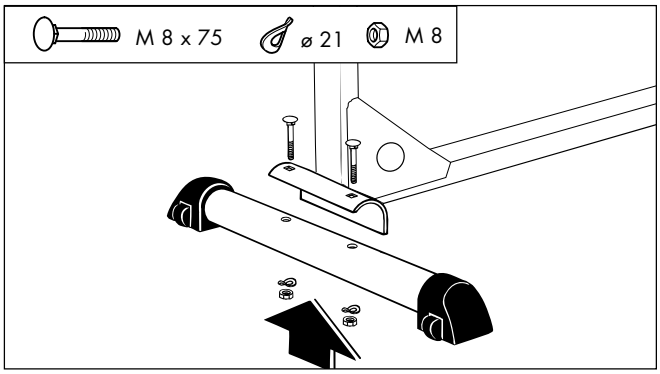
Checkliste

		1	✓
		1	
		1	
		2	
	1		
	1		
	1		
	1		
	1		
	1		
		2	
		1	
		1	
		1	
		2	
		2	
	M5	4	

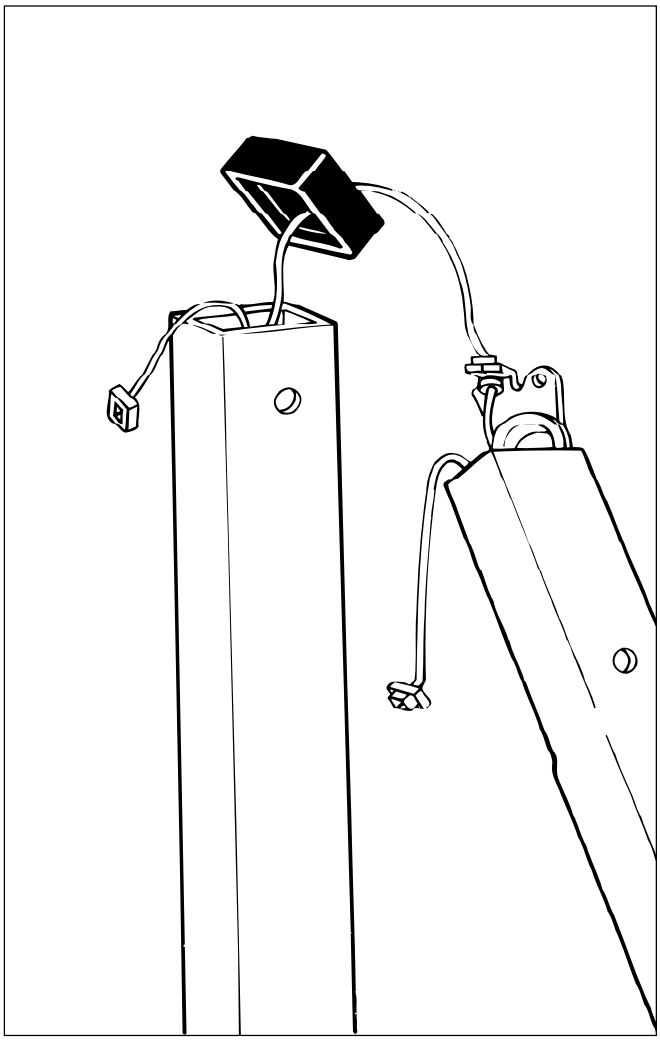
	M 10 x 105	2	
	M 8 x 16	4	
	M 6 x 16	4	
	M 5 x 45	4	
	M 5 x 85	1	
	M 8 x 75	4	
	M 10	2	
	M 5	1	
	M 8	4	
	M 8	2	
	ø 21	4	
	ø 12	4	
	ø 25 / 8, 4	2	
	ø 25 / 10, 5	4	
	ø 22	2	
	ø 14,5	1	
	ø 12	4	
	3,9 x 19	1	
	3,9 x 32	2	
	l = 40mm	1	
		2	
		2	
		4	
		8	
		2	

1

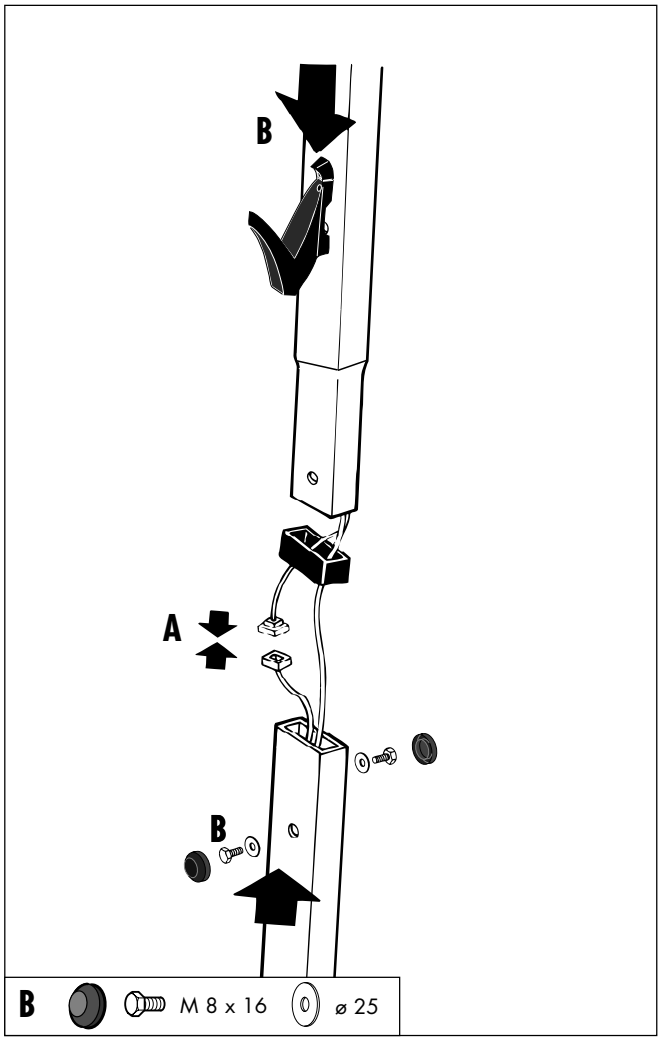




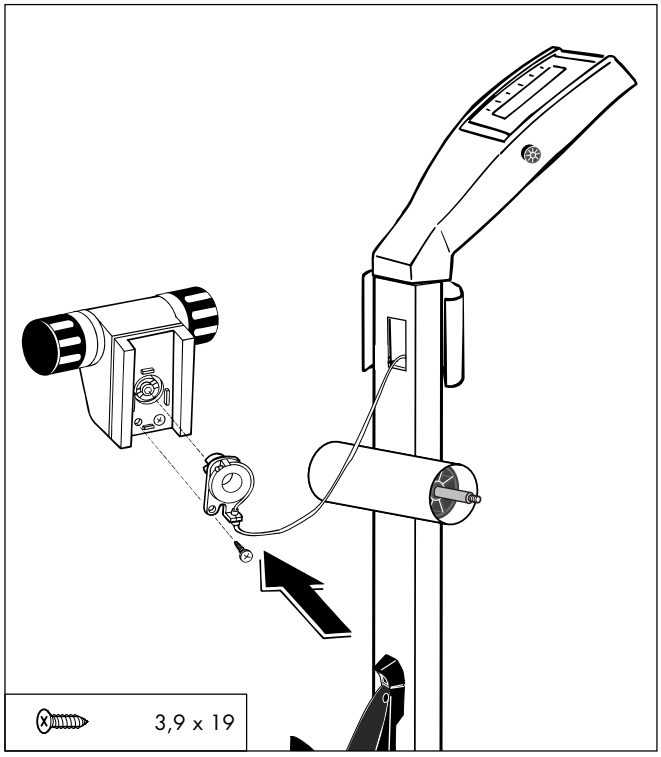
2



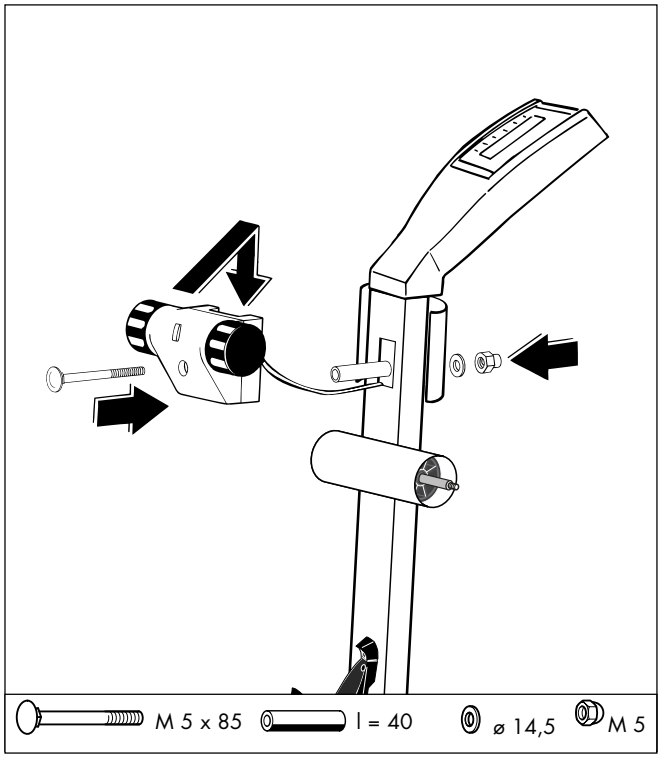
3



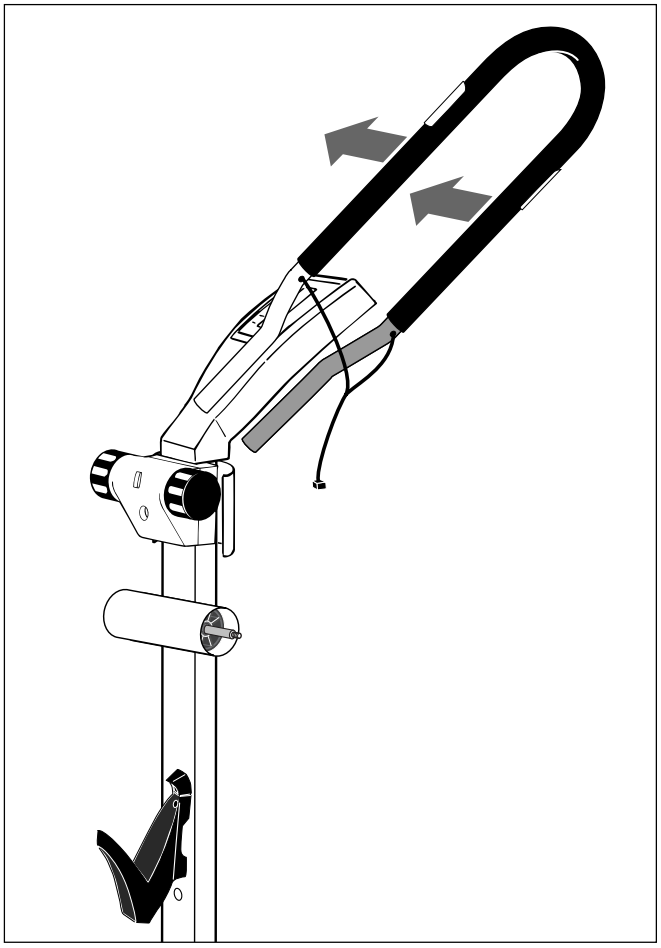
4



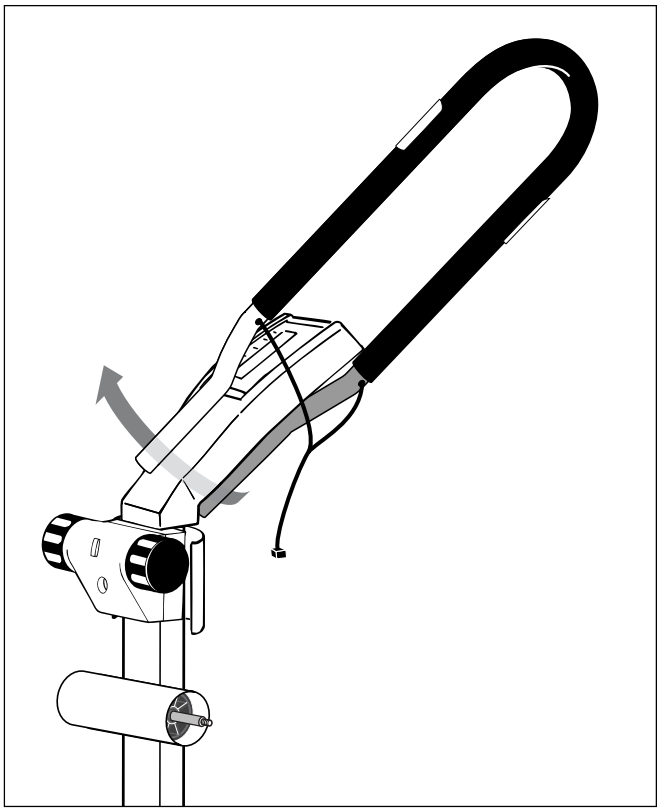
5



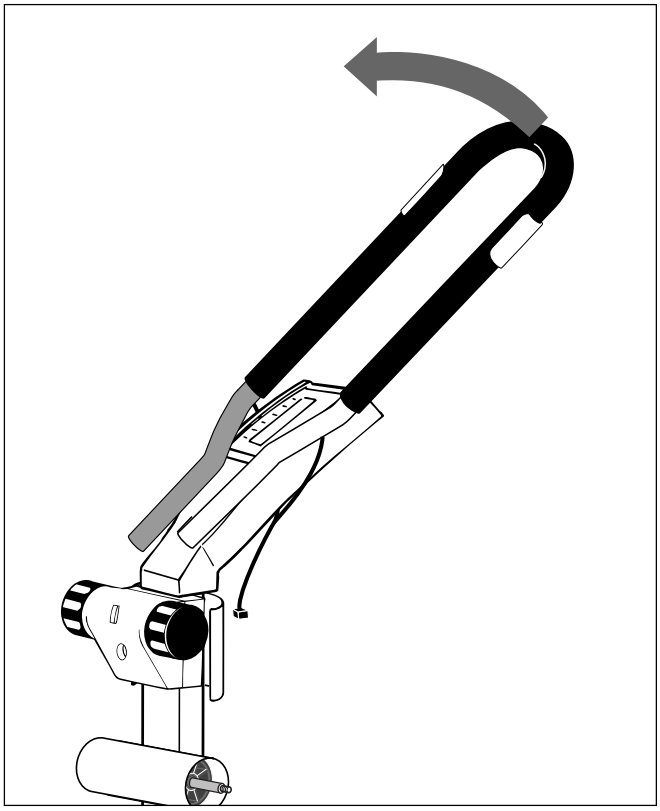
6



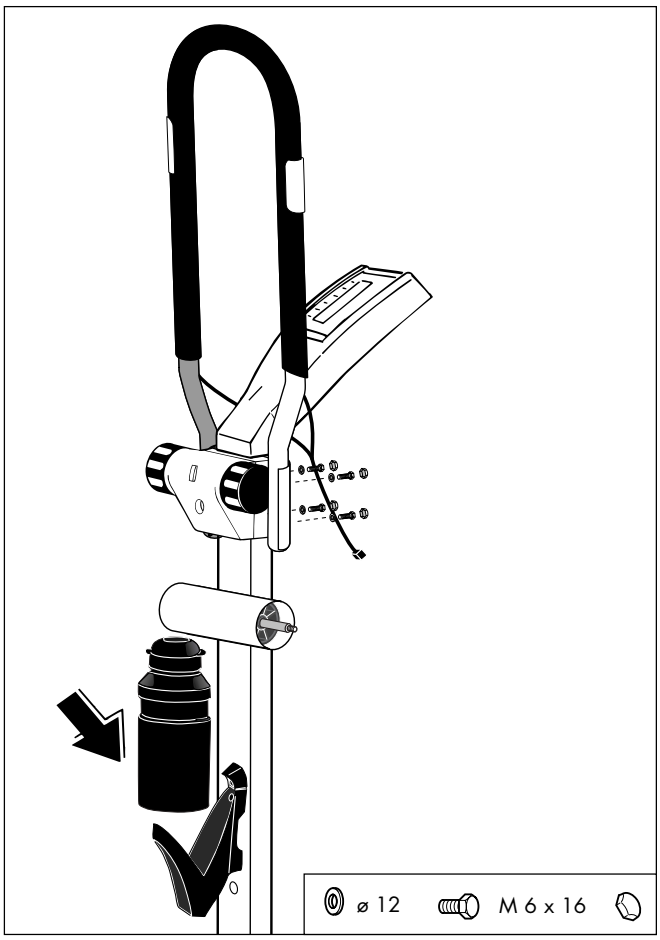
7



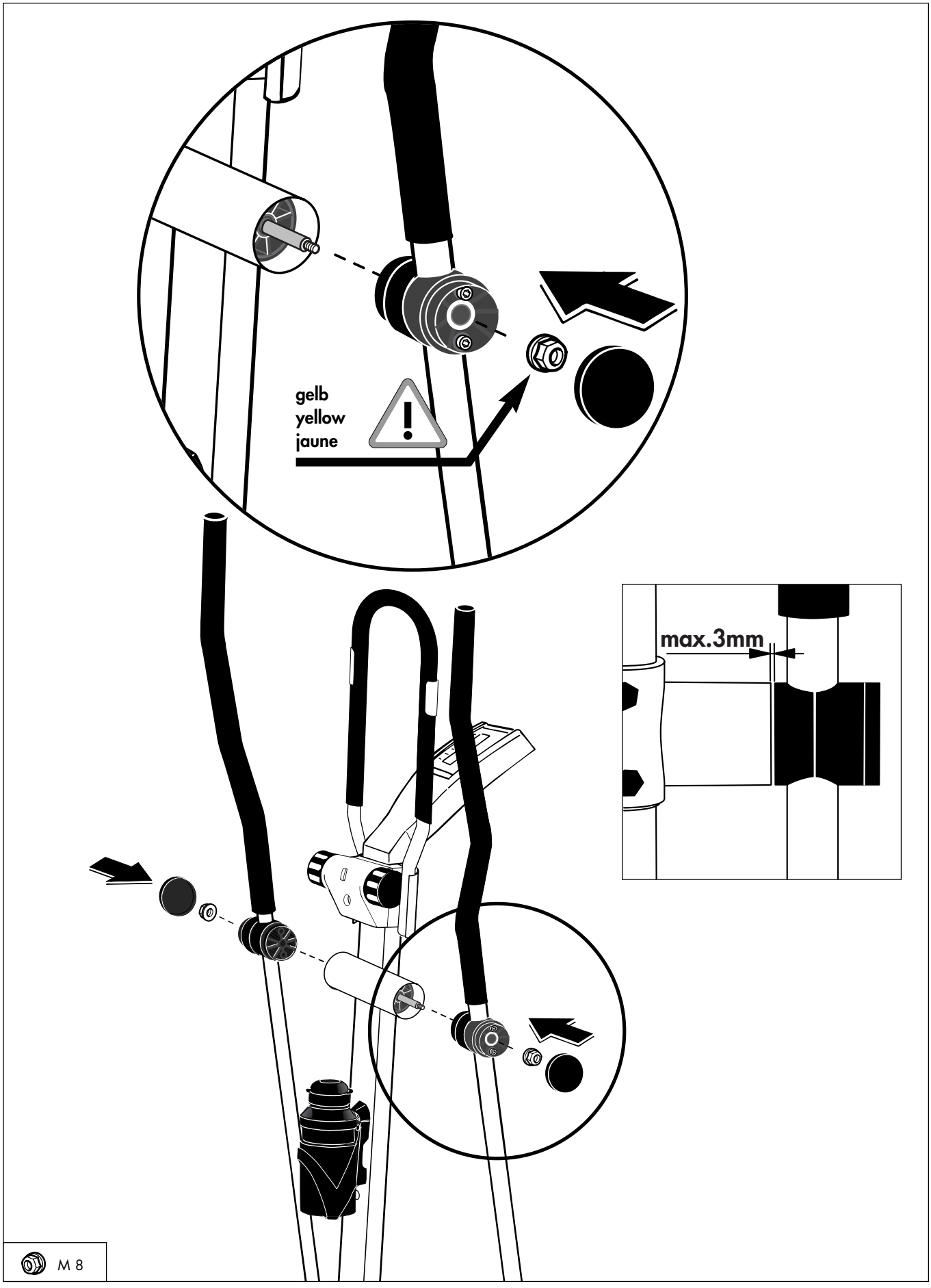
8



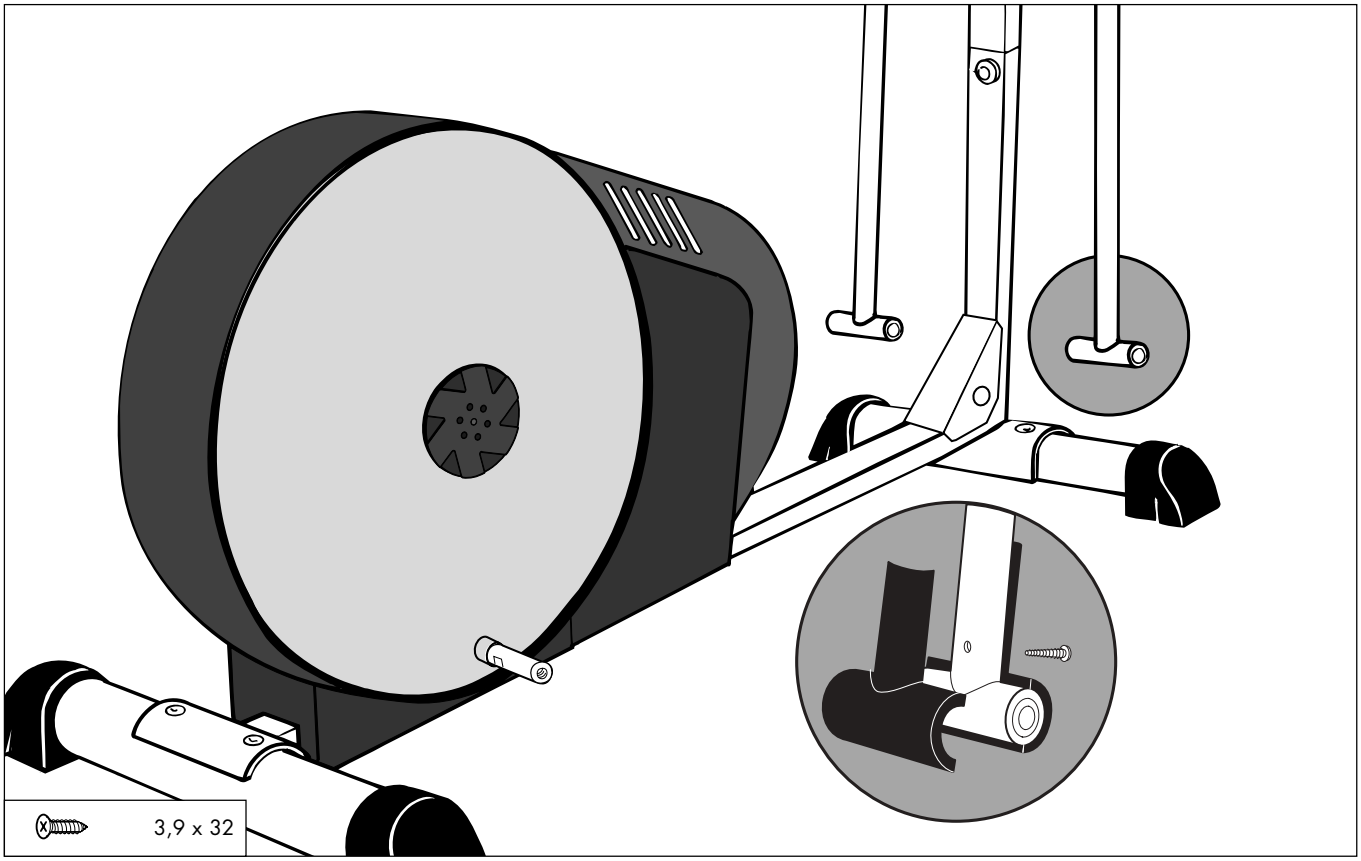
9



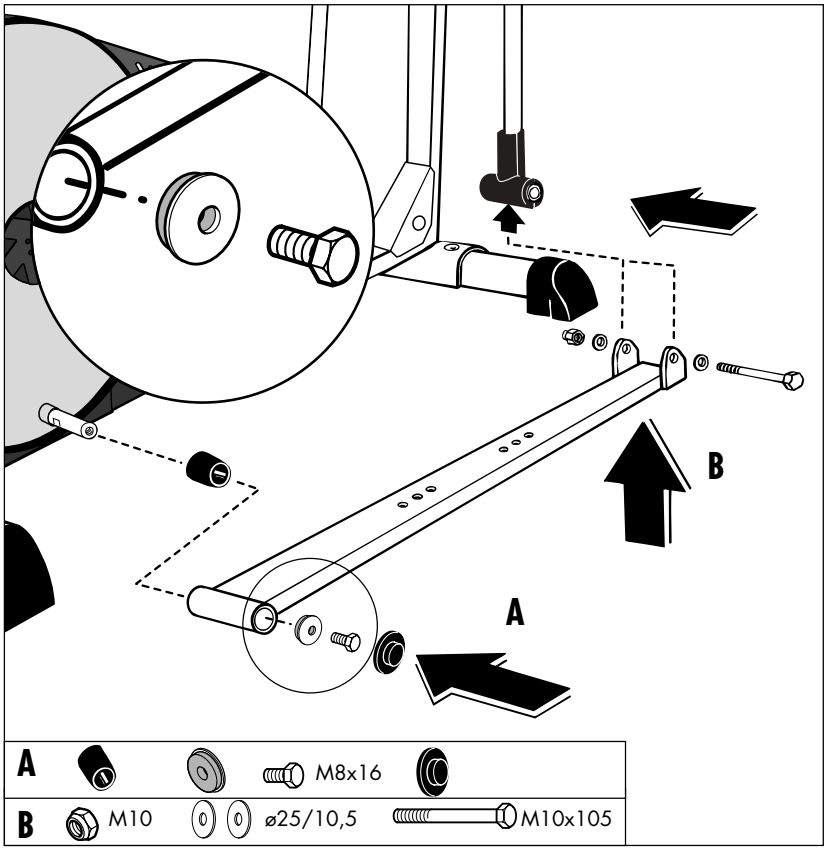
10



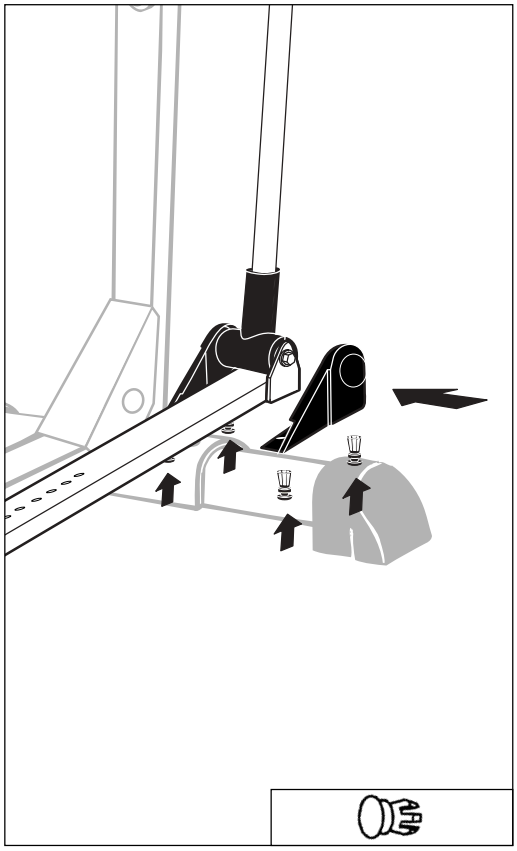
11



12



13

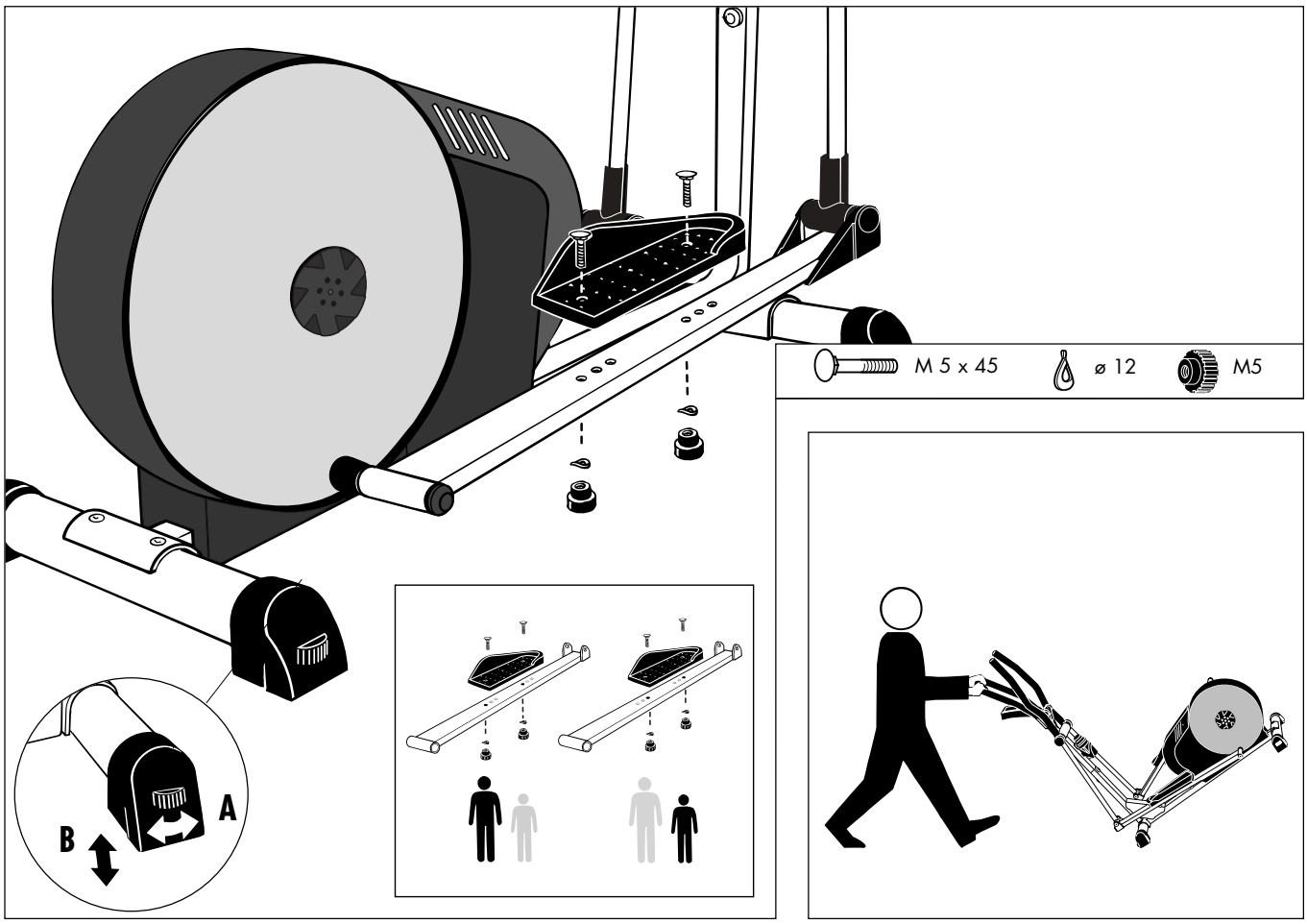


Handhabungshinweise

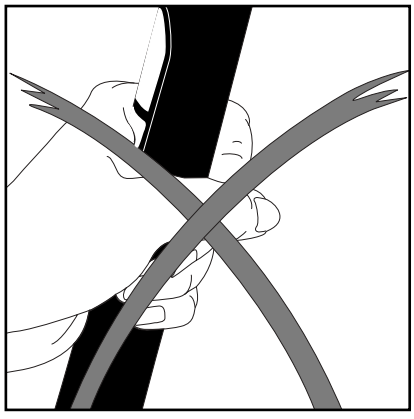
GB **Handling**

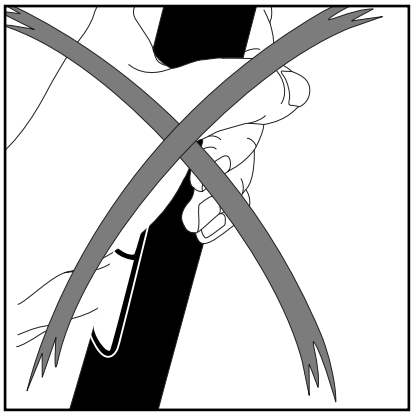
F **Indications relatives à la manipulation**

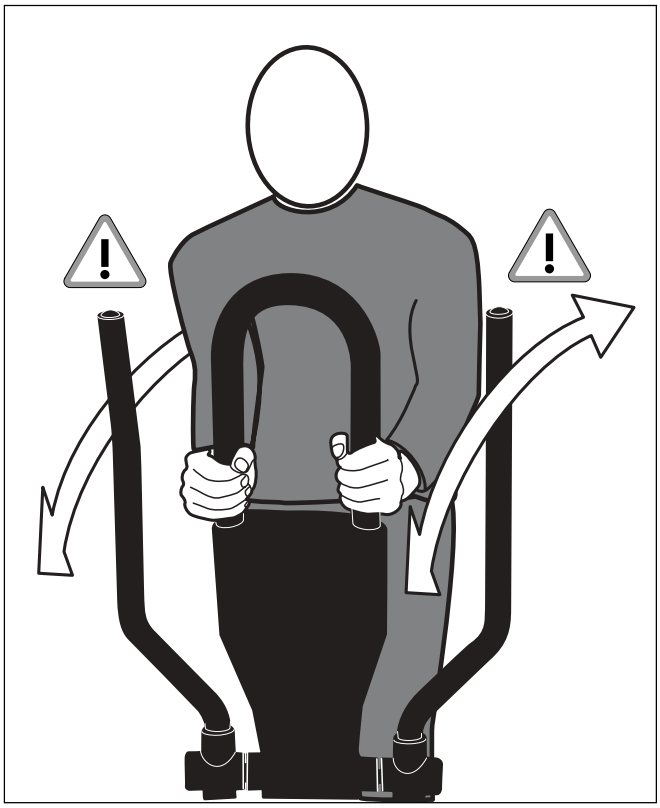
NL **Bedieningsinstrukties**

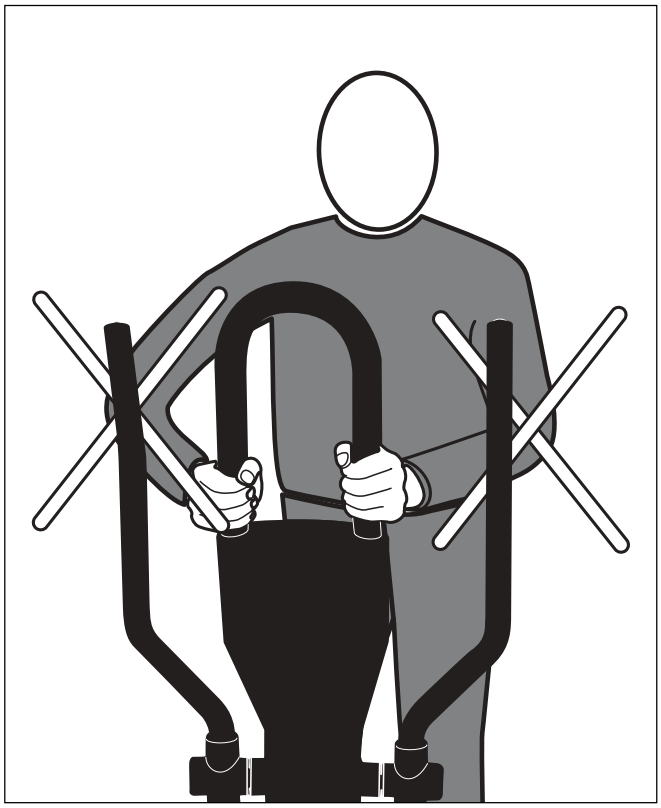








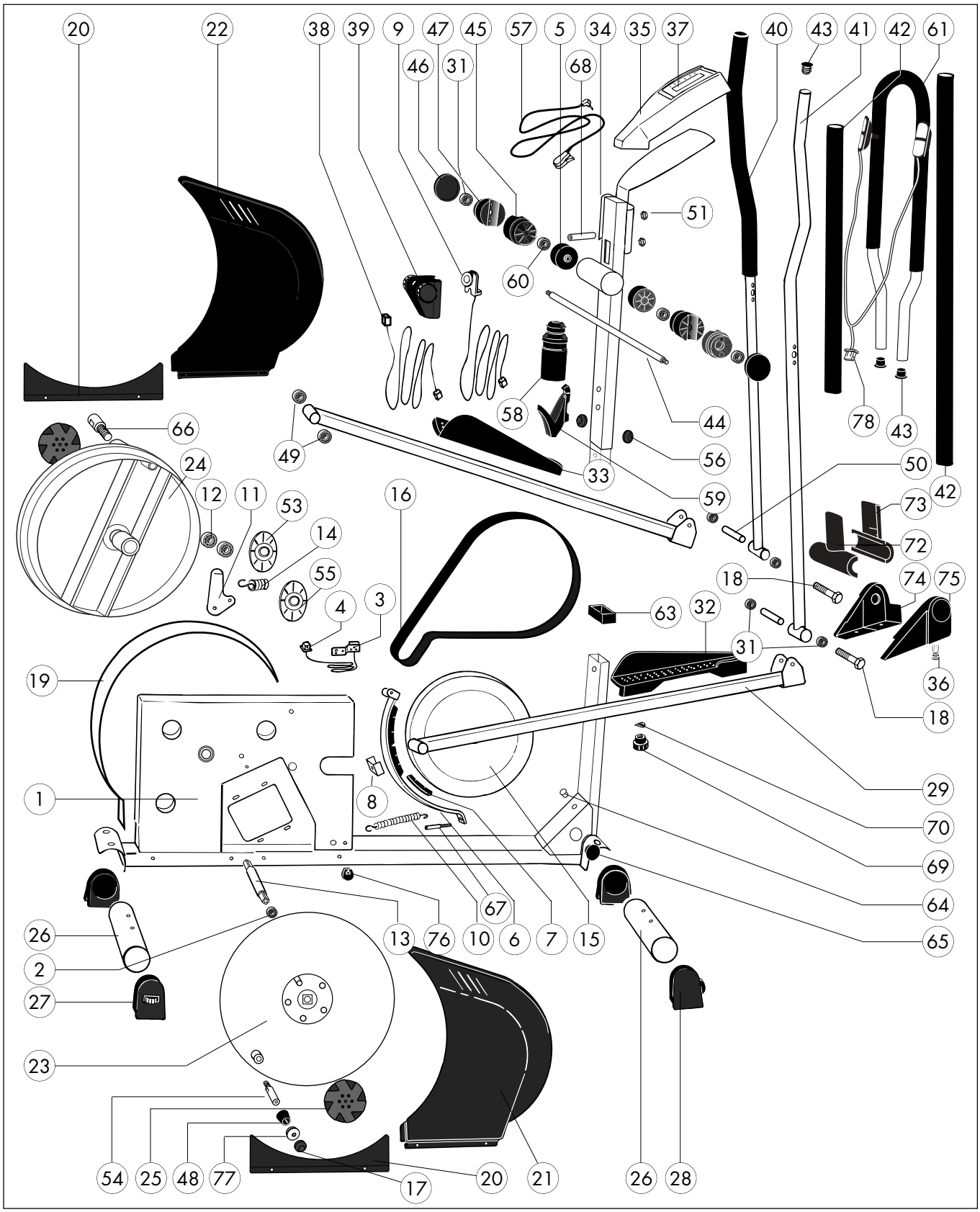




Ersatzteilliste Cross-Trainer „Cosmos“

Teil Nr.	Bezeichnung	Stück	Ersatzteil-Nr. für 7855-070 silber-met.
1	Grundgestell	1	94313906
2	Kugellager 6203-ZZ C3 für Grundrahmen	2	33100017
3	Kontaktgeberblech	1	17013990
4	Geschwindigkeitsaufnahme	1	67000651
5	Lagerbuchse	2	70128410
6	Magnetbügel (kpl. mit Magneten und Führungsstück)	1	94313567
7	Segmentteil mit zwei Magneten	3	67000170
8	Führungsstück	1	70128340
9	Bowdenzug 1.700mm	1	91140298
10	Zugfeder	1	25605891
11	Aufnahmeblech mit Kugellager 6300-ZZ (montiert)	1	94313101
12	Kugellager 6300-ZZ	2	33100031
13	Welle l=114mm	1	11300042
14	Zugfeder für Umlenkrolle	1	25635052
15	Schwungrad (kpl. montiert)	1	91140379
16	Poly-V-Riemen 1651 PJ6	1	67005127
17	Abdeckkappe	2	70130860

Ersatzteilzeichnung



Geben Sie bei Ersatzteilbestellungen bitte die vollständige Artikelnummer, die Ersatzteilnummer, die benötigte Stückzahl, die auf der Rückseite aufgestempelte Kontrollnummer und die Gerätenummer (siehe Aufkleber Grundrahmen Bodenrohraufnahme hinten) an. **Bestellbeispiel:** Art.-Nr. 7855-070/ Ersatzteil-Nr. 94311717/ Stück/Kontroll-Nr: ...../Geräte-Nr: .....

Wichtig: Zu verschraubende Ersatzteile werden grundsätzlich ohne Verschraubungsmaterial berechnet und geliefert. Falls Bedarf an entsprechendem Verschraubungsmaterial besteht, ist dieses durch den Zusatz **„mit Verschraubungsmaterial"** bei der Ersatzteilbestellung anzugeben.

HEINZ KETTLER GmbH & Co. KG · Postfach 1020 · D- 59463 Ense-Parsit
KETTLER Austria GmbH · Elsenwang 119 · A-5322 Hof bei Salzburg • Trisport AG · Im Bösch · CH-6331 Hünenberg
www.kettler.net

18	Spezialschraube M10x105mm	2	10206111
19	Abdeckblech	1	94311897
20	Seitenblech	2	94311898
21	Verkleidung (rechts)	1	70128302
22	Verkleidung (links)	1	70128303
23	Laufrad (rechts)	1	94313542
24	Riemenscheibe	1	94313544
25	Abdeckkappe für Nabe	2	70128360
26	Bodenrohr ø60x2x450mm	2	94313506
27	Bodenschoner mit Höhenverstellung	2	94312961
28	Rollenschoner-Paar	1	94601783
29	Pedalarm (kpl. mit Kugellagern 6203-ZZ für hintere Befestigung)	2	94315102
30	Mitto-Plastikschraube 4x35mm (o.Abb.)	3	10224072
31	Kugellager 6200-ZZ	6	33100036
32	Fußtritt (rechts)	1	70128398
33	Fußtritt (links)	1	70128399
34	Lenkerrohr	1	94313920
35	Cockpit	1	70128355
36	Spreizniete ø6x9,5mm	8	10418503
37	Computer ST 2302-8	1	67000678
38	Verlängerungskabel	1	67000105
39	Verstelleinheit	1	91140300
40	Armhebel links (kpl. mit Griffschlauch, Stopfen für ø28mm, Lagerschale, Lageraufnahme, Kugellagern 6200-ZZ und 6001-ZZ, Distanzrohr und Bef.-Mat.)	1	94313923
41	Armhebel rechts (kpl. mit Griffschlauch, Stopfen für ø28mm, Lagerschale, Lageraufnahme, Kugellagern 6200-ZZ und 6001-ZZ, Distanzrohr und Bef.-Mat.)	1	94313926
42	Griffschlauch 680mm	2	10118034
43	Stopfen für ø28mm	4	10100018
44	Achse ø11,95x350mm für Lageraufnahme	1	11300090
45	Lageraufnahme für Armhebel	2	70128405
46	Abdeckkappe	2	70128335
47	Lagerschale für Armhebel	2	70128400
48	Distanzhülse für Pedalarm	2	70133275
49	Kugellager 6203-ZZ	4	33100038
50	Distanzrohr ø20x4,5x59mm	2	97201447
51	Schutzkappe	4	10101068
52	Schraubenbeutel	1	94313399
53	Lageraufnahme mit zwei Buchsen (Z-Nr. 3418)	1	98585046
54	Bolzen 20x133 m. Rechtsgewinde	1	10900061
55	Lageraufnahme mit zwei Buchsen (Z-Nr. 2579)	1	98585006
56	Abdeckkappe	2	70127541
57	Pulsaufnahme P 03 (Ear-Clip)	1	67000653
58	Trinkflasche	1	70190041
59	Trinkflaschenhalter	1	70190051
60	Kugellager 6001-ZZ	2	33100030
61	Stützbügel (kpl. mit Handpulsaufnehmer und Griffschlauch)	1	94313929
63	Abdeckkappe für Lenker	1	70128390
64	Stopfen	1	70110451
65	Stopfen für ø42mm	2	10100079
66	Bolzen ø20x133mm (Linksgewinde)	1	10900071
67	Stellspindel ø6x73mm	1	97201389
68	Distanzrohr ø10x1,9x40mm	1	97200530
69	Rändelmutter M5	4	10104000
70	Federscheibe für Rändelmutter	4	10601001
72	Gelenkpunktverkleidung (Teil 1)	2	70128413
73	Gelenkpunktverkleidung (Teil 2)	2	70128414
74	Gelenkseitenverkleidung (links)	2	70128422
75	Gelenkseitenverkleidung (rechts)	2	70128421
76	Kabeldurchführung	3	67000088
77	Dichtscheibe ø22x9,2x1mm mit Beschichtung	2	10505000
78	Hand-Pulsaufnehmer WP 1007-5C3	1	67000665
79	Folienpapier (für Bodenrohre) (o.Abb.)	2	34010120

(D) **Bei Reklamationen bitte diese Kontrollnummer angeben.**

(GB) **In case of complaint, please state this control number.**

(F) **En cas de réclamation, priére de mentionner ce numéro de contrôle.**

(NL) **Bij reclamaties dit controlenummer vermelden.**

docu 728b/09.02